

(38) Trgovine. Saobrecay

~~656.61 Pomorske
placidba (Orze-
mirca) i s
poslovanje~~

~~387 Pomorske placidba
Morske luke.
Obzime placidba
(Trgovine i
saobrecay)~~

FERDO GESTRIN:

**PRISPEVEK K POZNAVANJU NAŠEGA POMORSTVA
V 16. STOLETJU IZ GRADIVA ITALIJANSKIH
ARHIVOV (FANO)¹**

Kod. K : 93

ili: 380.103 Pomorske Trgovine

¹ Na arhive v Markah sem opozoril v svojem članku »Prispevek k poznavanju gradiva za slovensko zgodovino v tujini«, ZC 18 (1965), str. 239 sl.

Razprave in dela, ki so v našem zgodovinoписju izšla v zadnjih letih v precej velikem številu in ki obravnavajo zveze med deželami na obeh straneh Jadranskega morja², vedno znova potrjujejo in vedno bolj osvetljujejo sicer že znano dejstvo, da so bile te dežele medsebojno stoletja zelo tesno povezane z najrazličnejšimi stiki in vezmi, od gospodarskih do političnih in kulturnih, in da je bila vloga jugoslovanskih dežel in njihovih ljudi pri tem zelo pomembna. Med gospodarskimi panogami, ki so dajale velike možnosti za te povezave in za udeleževanje prebivalcev tostran Jadrana v Italiji, je bilo tudi pomorstvo. Arhitekti iz naših dežel so delali načrte za gradnjo ali popravila posameznih pristanišč, npr. v Markah; tudi delovna sila pri teh delih je bila deloma iz naših krajev. Pri teh gradnjah so uporabljali tudi gradbeni material in druge potrebščine (kamen in kamnite kvadre, deske, trame in cela debla, železne vezi in druge železne izdelke) iz naših dežel in so ga dovažali, med drugim, tudi na ladjah naših ladjarjev. Pomorci in s pomorstvom povezani ljudje iz današnjih jugoslovanskih dežel so se v svoji dejavnosti na najrazličnejše načine tudi neposredno vključevali v brodarstvo v krajih ob italijanski obali Jadrana. Mnogi so se zaposljevali v brodogradnji in kot pomorščaki, stopali s svojimi ladjami v službe italijanskih trgovcev in med drugima opravljali, da tako rečem, pravo kabotažno plovo vzdolž italijanske obale. Najpomembnejše pa je vendar bilo to, da so imeli pri prevozu blaga v trgovini med obema obalama Jadrana zelo velik delež.

Podatke za tovrstno dejavnost dajejo mnogi arhivi in arhivski fondi v italijanskih mestih vzdolž jadranske obale. V njih ponekod obstoje posebne serije, ki zajemajo zgolj samo pomorske zadeve, veliko gradiva za pomorstvo pa dajejo tudi viri, ki govorijo o trgovini. Eden takih

² Za dela v letih 1955—65 glej *Historiographie Yougoslave 1955—1965*, Beograd 1965. Med deli in razpravami po tem letu naj navedem le razprave v Pomorskem zborniku 1—6 (1963—68) in kratki, a zanimivi in pregledni razpravi J. Tadića, *Venecija i Dalmacija u srednjem veku*, JIC 7 (1968), str. 5 sl., in *Ekonomsko jedinstvo Balkana i Sredozemlja u XVI veku*, ZC 19—20 (1965—6), str. 197 sl., ter istega avtorja, *Privreda Dubrovnika i srpske zemlje u prvoj polovini XV veka*, Zbornik filozofskog fakulteta 10/1, Beograd 1968. str. 519 i sl.

arhivov je tudi starejši občinski arhiv v Fanu, ki ga hrani tamkajšnja sekcija državnega arhiva, podrejena arhivu v Pesaru. Fano je bilo v poznem srednjem veku in v 16. stoletju precej pomembno lokalno tržišče z mnogimi zvezami tudi v naših obalnih mestih. Med drugim je bilo tudi središče žitne trgovine. O tej trgovini so se zaradi fiskalnih potreb in prometnih dacov, ki jih je bilo treba plačati pri trgovanju z žitom po morju, pisale posebne knjige. Za čas od leta 1545 do 1555 se je ohranila ena izmed njih s naslovom »Libro de tratta de grani forastieri extrhacti per mare 1545—⁷³«. Iz te knjige objavljamo podatke za pomorsko dejavnost naših ladjarjev. V njej so omenjajo patroni Jurij Stanić in Matija Toporosinić iz Reke, Simon Lubičanić iz Cresa, Franc Bistrić, Ivan Dović, Tadej Malvasia in »Gherghe« iz Raba ter Nikola Mekjenić iz Brača. Tovorili in prevažali so žito za italijanske trgovce, kakor n. pr. za Vinceca Buratellija in za člane rodbine Sabbatini iz Pesara, pa tudi za trgovce iz naših krajev, n. pr. iz Raba, potem ko so ga leti kupili v Fanu.

Reka:

Jurij Stanić⁴ (1545 nov. 14 — 1554 april 13)

AAC III/29 f 13' — 1545 nov. 14:

Il Serenissimo Conte Antonio Maurizio da Tolentino cauo nel netto di some diciotto, toppi⁵ tre di grano uenduti a i Sabattini⁶ da Pesaro, et caricati nella barca di Giorgio Strannichia da Fiume, ne sono rescitte le tre prime bollete di contra⁷ secondo la somma di ciascuna

sol 18 den. 8

Scudi 0 . 9 . 4

f 13' — (1545 nov. 16):

Item a di 16 ditto cauò some trentuna, toppi cinque, uenduti medesimo alla sopradetti Sabbatini, et caricate ancho nella medesima barca

3 Archivio di Stato — Sezione di Fano, III/29 — Dazi speciali.

4 Clan reške meščanske, trgovske in pomorske rodbine, ki je tudi konec 16. in v začetku 17. stoletju bila precej ugledna. — Prim. AS, Vic. arhiv F I/74, štiridesetinska knjiga 1586/7 f 28, 30, 32'; štiridesetinska knjiga f 5; AS, Stan. arhiv F 296 f 491 — 1628 jul. 6; DAR, Liber civ. III f 279 — 1545 okt. 13, f 302 — 1545 okt. 30; Matricula bapt. I f 20' — 1597 nov. 5, f 23' — 1599 jan. 20; Matricula bapt. II f 13' — 1610 jan. 31. f 72', 79', 85.

5 Toppo-žitna mera; na tovor jih je šlo 8 in je 1 toppo — ok. 75 liber (vsekakor male libre) oz. ok. 24 kg.

6 Bogata iz ugledna plemiška rodbina iz Pesara, katere člani so se ukvarjali tudi s trgovino na Reki. Bili so mestni svetniki in pogosto tudi priorji ter so opravljali razne mestne službe v Pesaru. — AS, Vic. arhiv F/74 štiridesetinska knjiga 1537 f 3'—4 itd. DAR, Liber civ. III f 78, 111, 136, 214, 275, 295, 324, 332', 341', 342.

7 Na tak ali podoben način so se pozivali na postavke izvoznikovega nakupa žita v Fanu ali v njegovem zaledju, namenjenem za izvoz po morju. Knjiga je bila pisana v obliki dvostavnega knjigovodstva tako, da so na levi strani odprte knjige zapisovali postavke izvoza žita — kar tu objavljamo — na desni strani pa zgoraj omenjene nakupe. Zato so zapisovali vse nakupe po vrstnem redu in na podlagi bolet. Če vsega žita iz teh postavk izvoznik v času zapisa ni izvozil, so preostale postavke na kopnem kupljenega žita na ta način označevali. Priobčujem primer takega zapisa na desni strani knjige v zvezi s Franetom Bistrićem, ker je tudi edini neposredno interesanten za nas, ker izvoznik Antonio dei Ponti iz Raba nastopa tudi kot kupec žita v zaledju. Gre za zapis na f 13 — 1545 nov. 13 (ki pripada zapisu izvoza po morju pod istim datumom na f 12'): »Antonio dei Ponti d'Arbe de hauere tratta di some due, toppi due di farina condotta da Coldelee, et uenditegli da Federigo dei Fabbei, ap. bolleta sottol dedissimo sopradetto giorno
sol, 2 den 2.

di Giorgio Stannichia sopradetto, n'è rescritta la bolleta, che alliencontro⁷ è quarta, per saldo sol. 31 den. 5

Scudi 0 . 15 . 17

f 25' — 1546 april 22:

Illustrissimo Conte Antonio cauò nel detto di le contracritte some trentadue di grano uendute a Galeazzo dei Sabbatini da Pesaro, et caricate nella barca di Giorgio da Fiume, n'è rescritto il bolletino sol. 32

Scudi 0 . 16

f 35' — 1548 jun. 15:

Item El sopra ditto (Signor conte Antonio) et per lui Francesco Nofrio cauonno some cinque et un toppo di grano, se cargo nella barcha di Giorgio Schiauone vale sol. 5 den. 1

Scudi 0 . 2 . 10

f 63' — 1554 april 13:

Il R(everendissi)mo (Cardinale) d'Urbino e per lui messer Agnelo de messer Emanuell Bandiero de Fano cauò come venti sei (di grano), gle carisse in la barcha di Giorgio.

Matija Toporosinič⁸ (1545 febr. 17 — 1546 febr. 18)

AAC III/29 f 7' — 1545 febr. 17:

Ser Paolo Pili^{8a} cauò nel ditto di le contrascritte some trenta, toppi due di grano uendute a Vincencio Buratelli⁹ da Pesaro, et caricate nella barca di Mathio Toporosinich da Fiume, non è rescritta la bolleta per saldo sol. 30 den. 2

Scudi 0 . 15 . 3

f 7' — 1545 febr. 17:

Pier Paolo sopraditto (=Pili) cauò some due, toppo uno di grano uendute a Vincentio Buratelli sopradetto, et caricate nella barca di Matthia Toporosinich da Fiume, n'è rescritta la boletta sol. 2 den. 1

Scudi 0 . 1 . 1

f 14' (— 1546 febr. 17):

Item a di 17 ditto cauò toppi tre et si caricano ad instantia di Vicencio Burratelli da Pescaro nella barca di Mathia Toporosinich da Fiume, n'è rescritta la bolleta detta sol. 0 den. 3

⁸ F. Gestrin, ZC 18, str. 242.

^{8a} Clan plemiške rodbine v Fanu, A. Zonghi, Repertorio dell'antico Archivio comunale di Fano, Fano 1886, str. 339 sl.

⁹ Ugleden in bogat trgovec iz Pesara («regrius vir . . . civis et mercator pisarenis»). Imel je precej premoženja in je opravljal razne mestne službe in funkcije. Trgovske zveze je imel tudi z Reko in slovenskim zaledjem, zlasti z ljubljanskimi trgovci, pa tudi s Trstom in Bakrom. — AS, Vic. arhiv F 1/74, štiridesetinska knjiga 1537 f 30' do 31' itd. Stevilni podatki v Archivio di Stato di Pesaro in v Archivio comunale di Pesaro.

f 14' (— 1546 febr. 17):

Item nel deto di cauò soma una toppi sei et caricolli ad instantia medesimamente di Vicencio Buratelli nella barca del sopradetto Mathia n'è rescritta la boletta seconda all'incontro sol. 1 den. 6

Scudi 0 . 0 . 18

f 18' — 1546 febr. 16:

Nicolo Galantara^{9a} cauò nel detto di le contrascritte some undici di grano, uendute a Vincentio Burratelli da Pesaro, et caricate nella barca di Mathia Toporosinich da Fiume, n'è rescritta la bolleta per saldo sol. 11

Scudi 0 . 5 . 10 1/2

Item nel medesimo di cauò le contrascritte some due di grano, uendute medesimamente a Vicencio Burratelli, et caricate nella barca di Mathia supradetto, n'è rescritta la bolleta sol. 2

Scudi 0 . 1

f 18' — 1546 febr. 16:

Agostino da Scobaneto et per lui Nicolo Galantara cauò nel detto di le contrascritte some due di grano caricate ad instantia di Vincentio Burratelli nella barca di Mathia Toporosinich da Fiume, n'è rescritta la bolleta sol. 2

Scudi 0 . 1

f 18' — 1546 febr. 18:

Messer Lelio Torello^{9a}, et per lui Messer Lodouico Mocolino^{9a} cauò nel detto di le contrascritte some uentidue toppi tre di grano le quali si caricano ad instantia di Vincentio Burratelli da Pesaro nella barca di Mathia Toporosinichchio da Fiume, n'è rescritta la bolleta sol. 22 den. 3
Scudi 0 . 11 . 3

Cres:¹⁰

Simon Lubičanić (1545 nov. 6 — 1546 april 15):

AAC III/29 f 11' — 1545 nov. 6:

Girolamo Bretozzo^{10a}, et per lui Gentilhomo Torello^{10a} cauò per tuttò di sopradetto farine libre 3975, che a grano fanno some sei, toppi sinque, et si caricano nella barca di Simone Lubicicanich de Cherso con altre farine di ragione del detto Gentilhomo, n'è rescritta la bolleta per saldo sol. 6 den. 5

^{9a} Član plemiške rodbine v Fanu, A. Zonghi, o. c., str. 339 sl.

¹⁰ F. Gestrin, prav tam.

^{10a} Član plemiške rodbine v Fanu, A. Zonghi, o. c., str. 339 sl.

Scudi 0 . 3 . 7 1/2

f 17' — 1546 marec 13:

Item a di 13 marzo 1546 (Arnolfo Torello)^{10a} cauò some dieci, toppo uno et mezzo di rafina, cioè libre 6112 1/2 et caricolle nella barca di Simone Lubicciano da Cherso, n'è rescritta la bolleta per saldo

sol. 10 den. 1 1/2

Scudi 0 . 5 . 2

f 19' — 1546 marec 13:

Arnolso Torello cauò per tuttol sopradetto di le contrascritte some uentisei, toppi tre di grano, cioè, some quindeci et mezza in farina, libre 9303 1/2 et some dieci, toppi sette in grano, et tutte si caricano nella barca di Simone Lubicciano da Cherso, ne sono rescritte le quatro bollete di contra⁷ per saldo, ciascuna per la summa, che contiene

sol. 26 den. 3

Scudi 0 . 13 . 4

f 20' — 1546 marec 13:

Arnolfo Torello cauò per tuttol sopradetto di le contrascritte some diecinoue, toppi sette di grano, et caricolle nella barca di Simone Lubicciano da Cherso, ne sono rescritte le bollete sei poste all'incontro⁷, ciascuna per la somma, che contiene

sol. 18 den. 7

Scudi 0 . 9 . 9

f 20' — 1546 marec 13:

Luciano da Bargne, et per lui Arnolfo Torello cauò nel detto di li contrascritti toppi noue di grano, et caricolli nella barca di Simone Lubicciano da Cherso, n'è rescritta la bolleta

sol. 1 den. 1

Scudi 0 . 1 . 5

f 20' — 1546 marec 13:

Giouanpiero da Monte Goduccio, et pur lui Arnolfo Torello cauò nel detto di le contrascritte some due et mezzo di grano, et caricolle nella barca di Simone Lubicciano da Cherso, n'è rescritta la bolleta

sol. 2 den.4

Scudi 0 . 1 . 5

f 21' — 1546 marec 13:

Girelamo di Broccolo, et per lui Arnolfo Torello cauò nel detto di some due, toppo uno di grano, et si caricano, nella barca di Simone Lubicciano de Cherso, n'è rescritta la bolleta

sol. 2 den. 1

Scudi 0 . 1 . 4

Item a di 14 aprile 1546 Arnolfo sopraditto cauò toppo uno, et caricollo nella barca di Simone nominato di sopra, n'è rescritta la bolleta

sol. 0 den. 1

Scudi 0 . 0 . 1

f 22' — 1546 april 15:

Illustrisimo Cardinale Ardinghella (d'Urbino?) et per lui Arnolfo Torello cauò nel detto di contrascritte some undici di grano, et caricolle nella barca di Simone da Cherso, n'è rescritta la bolletta sol. 11

Scudi 0 . 5 . 10 1/2

f 22' — 1546 april 15:

Tomasso di Piero da Petriano, et per lui Arnolfo Torello cauò nel detto di gli contrascritti toppi cinque di grano a caricolli nella barca di Simone da Cherso, n'è rescritta la bolletta sol. 0 den. 5

Scudi 0 . 0 . 6 1/2

f 22' — 1546 april 15:

Giorgio da Monte Goduccio, et per lui Arnolfo Torello cauò nel detto di gli contrascritti toppi dieci di grano nella barca di Simone Lubicciano da Cherso, n'è rescritta la bolletta sol. 1 den. 2

Syudi 0 . 0 . 13 1/2

f 23' — 1546 april 15:

Girolamo di Berardino, et per lui Arnolfo Torello cauò le contrascritte some tre et mezzo di grano nella barca di Simone da Cherso, n'è rescritta la bolletta sol. 3 den. 4

Scudi 0 . 1 . 16

f 23' — 1546 april 15:

Arnolfo Torello toвори na isto barko za druge še naslendje množine žita: »... cinque toppi di grano, some tre di grano, some sei, toppo uno et mezzo in farina libre 3707, toppi quatro di grano, toppi quindici di grano, toppi tredici di grano, toppi sette di grano...«

f 24' — 1546 april 15:

Arnoldo Torello cauò nell detto di le contrascritte some otto, toppi cinque et mezzo di grano, et caricolle nella barca di Simone da Cherso, ne sono rescritte le bollete n° 3 poste all'incontro⁷ et ciascuna per la somma, che contiene sol. den. 5 1/2

Scudi 0 . 4 . 7

Rab:

Frane Bistrić (1545 nov. 12 — 1545 nov. 13)

AAC III/29 f 12' — 1545 nov. 12:

Antonio di Gaspare cauò nel detto di some uentiquattro di grano, uendute a Cristofano Pinzino, Luca Couese et Antonio dei Ponti tutti d'Arbe, et caricate nella barca di Francesco Bistricia del medissimo luoco, ne sono rescritte le bollete per quello, che entra in ciascuna sol. 24

Scudi 0 . 11 . 10 1/2

Item nel medesimo sopraditto giorno cauò come uentitre in farina, libre 13750, uendute alli sopraditti, et caricate nella barca sopraditta, ne sono rescritte le bollete per quello, che entra in ciascuna per saldo sol. 23 ? ? ?

f 12' — 1545 nov. 13:

Antonio dei Ponti cauò a di ditto le contrascritte some due, toppi due di farina, et le carico nella barca di Francesco Bistricia d'Arbe, n'è rescritta la bolleta per saldo sol. 2 den. 2

Scudi 0 . 1 . 2 1/2

Ivan Dović (1547 jul 9 — 1547 avg. 3)

AAC III/29 f 31' — 1547 jul 9:

M. Giulia nel detto giorno et per lui Gentilhommo Torrello cauò some 18 toppi 5 et mezo di grano farina et caricolle nell nauilio di Giouanni Douich d'Arbe vale sol. 19 den. 5

Scudi 0 . 9 . 15

f 31' — 1547 avg. 3:

Garolamo Bertozzo^{10a} et per lui Gentilhommo Torello et Euangelista delli Euangelisti cauonno some noue et toppi doi di grano in farina et caricalle nel nauilio di Giouanni d'Arbe, non è rescritta la bolleta a terga sol. 9 den. 2

Scudi 0 . 4 . 12

»Ghergho (?) d'Arbe (1548 maj 5)

f 34' — 1548 maj 8:

Ser Paolo Pili^{8a} et per lui Gentil Zampino¹¹ cauonno some uenti doi e toppi quatro e mezo de farina et la cargonno nella barcha di Ghergho d'Arbe et pago la tratta vale sol. 22 den. 4

Scudi 0 . 11 . 6

Tadej Malvasia (1546 marec 11 — 1547 april 5)

AAC III/29 f 13' — 1546 marec 11:

Item a di 11 marzo 1546 cauò (Marcantonio Nolfo)¹² some tre, toppi sette, et le diede a Maluasias d'Arbe, il quale le carico nella barca sua, n'è rescritta la bolleta per saldo sol. 3 den. 7

Scudi 0 . 1 . 20

f 19' — 1546 marec 11:

Marcantonio Nolfo cauò nel detto di le contrascitte some quattro, toppi sei et mezo di grano, et le diede a Taddeo Maluasias d'Arbe il quale le carico nella barca sua n'è rescritta la bolleta sol. 4 den. 6 1/2

11 Tudi Sentill da Fano označevan na Reki, kjer je že leta 1537 trgoval. V Senju je imel celo zemljiško posest, ki ji je leta 1545 prodal »Maruciucku Brosicie de Segna«. Pri svojih trgovskih poslih se je posluževal tudi uslug ladjarja Babtiste iz Raba, ki je leta 1554 zanj natoovoril na svoj grip večje količine žita. — AS. Vic. Arhiv F 1/74 štiridesetninska knjiga 1537. Archivio di Stato, sezione Fano, Ser III/83 f 34', 37, 135; ibid., AAC III/29 — f 64'. DAR, Liber civ. f 328' — 1545 dec. 2, prim. še f 337'.

12 Clan plemiške rodbine v Fanu, A. Zonghi, o. c., str. 339 sl.

Scudi 0 . 2 . 8

Item nel detto di cauò some quattro, toppi quatro et mezzo di grano date medesimamente a Taddeo sopradetto, et caricate nella sua barca, n'è rescritta la seconda bolleta per saldo, et la terza per mezzo toppo
sol. 4 den. 4 1/2

Scudi 0 . 2 . 6 1/2

f 28' — 1547 april 5:

Item a di 5 aprile 1547 cauò (Piero Marcho Boglione)¹³, et per lui Thadeo Maluasia d'Arbe per saldo some sei et un toppo, n'è rescritta la bolleta a tergo per saldo in infilza
sol. 6 den. 1

Scudi 0 . 3 . 1 1/2

f 30' — 1547 april 5:

Marcantonio et per lui Thadeo Maluasia d'Arbe per tutto il sopradetto di cauò some quattro toppi tre et mezzo di grano in libre n° 2663 di farina le quali furono caricate nella barca del detto Thadeo, n'è rescritta la bolleta per saldo
sol. 4 den. 3 1/2

Brač:

Nikola Mekjenić (?) (1546 marec 4)

AAC III/29 f 18' — 1456 marec 4:

Giouanfrancesco di Cecco, et per lui Messer Gentile Zampino cauò per tuttò detto di gli contrascritti toppi cinque di grano in farina libre 375, et caricollì nella barca di Nicolo Mechienich dalla Braccia, n'è rescritta la bolleta
sol. 0 den. 5

Scudi 0 . 0 . 6 1/2

RIASSUNTO

CONTRIBUTO ALLA CONOSCENZA DI NOTIZIE SULLA NOSTRA MARINERIA NEL SECOLO XVI FORNITE DA MATERIALE D'ARCHIVI ITALIANI (FANO)

I reciproci contatti fra paesi e città delle due coste adriatiche nel giro dei secoli furono molto vari: economici, politici e culturali.

Degli agenti economici quello che si trovò nella maggiore possibilità di stabilire tali contatti fra terre dell'una e dell'altra costa, fu la navigazione. L'autore porge esempi di questi contatti, trovati nel »Libro de tratta de grani forestieri extrhacti per mare 1545«. Questo libro è conservato nell'Archivio comunale di Fano, che è una sezione dell'Archivio di Stato di Pesaro.

¹³ Član plemiške rodbine v Fanu, A. Zonghi, o. c., str. 339 sl.

Kratice: AS — Archiv Slovenije; DAR — Historijski arhiv Rijeka; ZČ — Zgodovinski časopis.

- fond: Strossmayer, Josip Juraj &
(contina)
- korespondencija s Dinkom Vitezićem
(43 pisama)

1877/1878 12-6

379.2
1.1.1878
1.1.1878

PETAR STRČIĆ

**DOPIŠIVANJE DINKO VITEZIĆ — JOSIP JURAJ STROSSMAYER
(1874—1904)**

1874 39

1874 39 1.1.1874
1.1.1874

P. S.

- Interijer, Zimsko
- korespondencija s J. J. Strossmayerom
(1874-1904)
- Strossmayer, Josip Juraj
- korespondencija s Dinkom Vitezićem
(1874-1904)

